

1 4 . 防灾

长滨市支援防灾启发教育和自主性防灾工作、以提高地区的防灾能力并以此来推进放心的街道建设。

(1) 灾害的种类

(1) 地震

地震指地表发生剧烈晃动的现象、在日本时常发生。地震属最可怕的自然灾害—很多人因被压在倒塌的房屋或家具等下面失去生命、或者因地震引发的火灾失去生命。

■当发生地震时应该做什么？

地震的震度表示一地区受地震的影响程度、现在日本分 10 个级别、数字越大表示震动越大。请大家参考下列行动手册、安全避难。

地震发生时的状况	行动手册
在室内 	①感到震动后首先躲到桌子等下面、先确保自身安全。 ②等震动过了之后、马上关掉煤气等用火器。 ① 把门打开、以确保避难出口。 ② 如果着了火、则立刻灭火。 ③ 确认头顶上是否会有掉落物体、并确认好外面情况后再出去。 ④ 在外避难时避开狭隘的小巷和围墙。 ⑤ 在山和悬崖附近、请迅速避难。 ⑧避难时不要开车、要徒步。 ⑨如有受伤人员、请大家齐心协力采取应急措施。 ⑩通过电视、广播、市政府的广播通知等收集正确信息。
在室外	①要注意广告牌等物体的掉落和围墙等的倒塌。 ②确认好上下左右的状况、选择认为最安全的地方保护好自身。
开车时	①请紧紧握住方向盘、慢慢的放慢速度并把车停好。 ②空出道路中间、以便急救车和消防车顺利行使。 ③车钥匙要留在车上、也不要锁住车门、徒步避难。

(2) 水灾

由于台风或者大雨导致河流水位上升、河水泛滥、引发水灾。首先、请大家用灾害预测图提前确认您的居住地是否有发生浸水灾害的可能。

■预防水灾！

出现有可能因台风或者大雨引发灾害的危险时、国家或县等会发布各种防灾信息（气象信息、河流水位信息和泥石流灾害警戒信息等）。市根据情况、通过邮件发信系统等发布避难信息（老年人等避难、避难引导、紧急安全确认）。请大家提前了解这些信息的含义、一旦到了紧急时刻可以马上采取冷静的行动。

警戒等级	避难信息的种类	大家应该采取的行动
1		<input type="checkbox"/> 确认好避难地图和随身携带物品
2		<input type="checkbox"/> 做好疏散避难准备 <input type="checkbox"/> 通过电视、广播等确认气象信息
3	高龄者等人避难	<input type="checkbox"/> 援助者与避难时需要时间的人（高龄者、残障者、婴幼儿等）开始避难。 <input type="checkbox"/> 其他的人请做避难准备。
4	避难指示	<input type="checkbox"/> 撤离危险地区 <input type="checkbox"/> 去难民收容所是个危及生命的状况时、马上到附近的安全场所避难、自己家里比较安全的地方避难。
5	紧急安全措施	<input type="checkbox"/> 立即采取避难保命行动

■ 避难时的要领

- ① 轻便着装、将携带的必要物品保持在最低限度进行避难。
- ② 在浸水区域行走时、要注意使用棍棒等工具试探是否有井盖或者侧沟等。
- ③ 如果逃晚了、请选择在附近较高的建筑物避难、等待救援。

(3) 指定避难所

指定避难所是当灾害发生时或存在灾害发生的危险性时、各位市民临时安置设施。

长滨市把学校、市街建设中心等公共设施定为“指定避难所”。

※请务必确认好离您最近的避难所。

(4) 非常时期携带物品列表

请准备好发生灾害后避难时、第一时间携带的必备物品并作为“非常时携带包”放在随手可拿的地方。

其他的物品可在避难后并确认安全之后再回家取。



■ 非常时期携带物品列表

贵重物品	<input type="checkbox"/> 现金 <input type="checkbox"/> 存折、卡 <input type="checkbox"/> 驾驶执照 <input type="checkbox"/> 健康保险证 <input type="checkbox"/> 个人编号卡 <input type="checkbox"/> 家和车钥匙 <input type="checkbox"/> 母子健康手册
非常时期用食品	<input type="checkbox"/> 紧急储备食品 <input type="checkbox"/> 罐头 <input type="checkbox"/> 饮用水 <input type="checkbox"/> 罐头起子 <input type="checkbox"/> 纸盘纸杯
医药品	<input type="checkbox"/> 创口贴 <input type="checkbox"/> 创伤药 <input type="checkbox"/> 绷带 <input type="checkbox"/> 消毒药 <input type="checkbox"/> 常用药品 <input type="checkbox"/> 服药手册 <input type="checkbox"/> 口罩 <input type="checkbox"/> 眼罩、耳栓
生活用品	<input type="checkbox"/> 衣物 <input type="checkbox"/> 劳动用手套 <input type="checkbox"/> 毛巾 <input type="checkbox"/> 餐巾纸 <input type="checkbox"/> 塑料袋 <input type="checkbox"/> 保鲜膜 <input type="checkbox"/> 雨具 <input type="checkbox"/> 打火机
其他	<input type="checkbox"/> 便携式广播 <input type="checkbox"/> 手电筒 <input type="checkbox"/> 预备电池 <input type="checkbox"/> 儿童用品 <input type="checkbox"/> 生理用品 <input type="checkbox"/> 洗漱用品 <input type="checkbox"/> 手机、充电器 <input type="checkbox"/> 家庭联络方式

※请把护照和在留卡等放在随手可拿的地方、避难时要携带在身上。

(5) 储备品

平时就准备准备好水和食品等、为大的灾害做好准备。

■ 储备品列表

食品	<input type="checkbox"/> 饮用水 <input type="checkbox"/> 大米 <input type="checkbox"/> 罐头 <input type="checkbox"/> 即食品 <input type="checkbox"/> 巧克力、糖果等 <input type="checkbox"/> 调料
燃料	<input type="checkbox"/> 便携式燃气灶 <input type="checkbox"/> 储气瓶 <input type="checkbox"/> 固体燃料
其他	<input type="checkbox"/> 生活用水 <input type="checkbox"/> 毯子 <input type="checkbox"/> 睡袋 <input type="checkbox"/> 洗漱用品 <input type="checkbox"/> 炒菜锅 <input type="checkbox"/> 水壶 <input type="checkbox"/> 餐具 <input type="checkbox"/> 便携式水箱 <input type="checkbox"/> 水桶 <input type="checkbox"/> 塑料垫席 <input type="checkbox"/> 绳子 <input type="checkbox"/> 垃圾袋



(2) 获取灾害相关的信息

为了应对各类天气灾害、请积极查看气象局发布的警报、提醒和天气信息。这些信息每天经由电视、广播、互联网等传播、请随时掌握最新信息。

另外、关于台风、暴雨等信息也会通过电视和广播的天气预报就能知道危险和接近程度。

(3) 安全放心的“邮件发布系统”

为了向广大市民迅速传达保护市民安全的紧急信息和生活所需的日常生活信息、提供葡萄牙语、西班牙语、英语的邮件发送服务。注册手续很简单、欢迎大家注册以备紧急时使用。

目前本市通过防灾行政无线、有线电视、宣传车等传达避难灾害等紧急信息、但仅用日语发送。请使用多语言对应的邮件发布系统以掌握更确切的信息。

※自 2021 年 4 月 1 日起开始在 LINE 上发送相关信息。

◆提供以下信息

本市利用手机短信功能发送地震、台风、暴雨等紧急信息和生活信息等。

紧急信息	随时发布避难信息、泥石流灾害警报、灾害发生情况、地震信息、台风等信息。
日常生活信息	市保障・县保障住宅的征集、确定申告、活动等日常生活相关信息。

◆免费注册

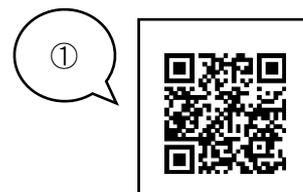
注册为免费、但注册和注销、接受邮件・LINE 所需的通信费和数据包通信费、需要由注册人负担。

希望得到发布信息时、请仔细阅读和理解注册注意事项后、按照步骤进行注册。

◆注册方法

邮件的注册方法

- ① 请扫右边的二维码、选择“发送空白邮件”或发送空白邮件至 t-nagahama@sg-p.jp
※空白邮件是指什么都没写的邮件。



- ② 会收到来自长滨市相关部门发来“登录方法介绍”的邮件、请选择邮件中的链接、进入登录面。

- ③ 阅读使用规章后、请点击“同意”。



- ④ 请选择想要接收的信息、按下“进入确认画面”。
※“进入确认画面”的按钮在页面的下方。



- ⑤ 请核实登录信息、按“登录”按钮。
这样就可以登录了。



LINE 的注册方法

- ① 请在 LINE 的联系人中搜索“@nagahamashi”、并将其加为好友。
② 请选择想要接收的信息。
这样就可以登录了。



(4) 外国人紧急卡片

长滨市准备了“外国人紧急卡片”以备发生紧急事态和灾害时使用。有了这张卡片、即使不懂日语也可通过用手指的方式向日本人求助。另外、可事先填写好自己的联系方式和住址、必要时确认各种联系方式和身份。

长滨市免费发放外国人紧急卡片、如果您还没有这张卡片、请联系市民协作振兴课。在市民课（在留関連）窗口也发放外国人紧急卡片。

外国人緊急カード

Cartão para situações de emergência
Tarjeta para la situación de emergencia
Card for emergency
紧急事态用卡

www.city.nagahama.shiga.jp

不能讲日语。

110 事件、事故にありました。
警察 (110番) を呼んでください。
Accadde un incidente. Un accidente. Per favor, chiama a polizia.
Ha habido un accidente. Pasee del incidente. Por favor, llama a la policía (110).
緊急時 警察、110番に電話してください。

119 ケガ・病気です。
救急車 (119番) を呼んでください。
Bato ferido, enfermo. Llame a la ambulancia por favor.
Ha habido un accidente. Pasee del incidente. Por favor, llama a la ambulancia (119).
緊急時 救急車、119番に電話してください。

119 火事です。
消防車 (119番) を呼んでください。
Incendio. Por favor, llama a la bomberos.
Incendio. Llame a la bomberos, por favor.
There is fire. Please call the fireman.
緊急時 消防車、119番に電話してください。

市民活跃课 0749-65-8711

(5) 紧急时的对应

遇到急救、交通事故或盗窃等犯罪事件发生时、不要惊慌、保持冷静并进行呼救。

(1) 紧急电话(可随时拨打)

根据内容、紧急电话分为以下四种。

(2) 紧急时通报内容

拨打 119、会问您是火灾还是需要急救。之后、会问您消防车、急救车应该去的地点、现场的情况、姓名以及联系方式。

拨打 110、会问您巡逻车应该去的地点、现场的情况、姓名以及联系方式。

请保持沉着、冷静说明。不能用日语说明情况时、请向周边的会讲日语的人求助。

<p>急救 119</p>		<p>因急救或受伤需要救护车时</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 需要急救。 2. 地点是长滨市〇〇町〇〇番地。 3. 描述伤情或者病情。 4. 我叫〇〇〇〇〇〇。 <p>我的电话号码是〇〇〇〇〇〇、等。</p> <p>※以上为紧急呼叫号码、非紧急情况下请勿使用。 ※将联系到消防署、并派救护车来。</p>
<p>火灾 119</p>		<p>发生火灾时、或者看到火灾时</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 发生了火灾。 2. 地址是长滨市〇〇町〇〇番地。 电话号码是〇〇-〇〇〇〇。 3. 描述火灾情况。 4. 我叫〇〇〇〇〇〇、等。 <p>※联系消防署、派消防车来。</p>
<p>交通事故 110</p>		<p>发生事故时、或者遭遇事故时</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 发生了什么事? 2. 在何时何地发生? 3. 描述事故和受伤的情况。 我叫〇〇〇〇〇〇。 电话号码是〇〇〇〇〇〇。 <p>※连接到警察署。</p>
<p>犯罪 110</p>		<p>碰到犯罪或事件时</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 发生了何事? 2. 在何时何地发生? 3. 描述犯罪和事件的情况。 我叫〇〇〇〇〇〇。 电话号码是〇〇〇〇〇〇。 <p>※连接到警察署。</p>

※上述号码均为紧急用电话号码、请勿用于商量和